

Traglast der Meereswildnis BaBhā'L

מִשָּׁא	מִדְבָּר־	יָם	כְּסוּפּוֹת	בְּנִיב	לְחָלִיף	מִמְדָּבָר
MaSsā'° „Traglast* der“ -	MidBaR- „Wildnis des“ Stacheligen des	Ja' M- „Meeres“ -	KöSUPHO'T- wie „Windhosen*“ wie Wegsammelnde/Zusammenfassende 1	BaNā' GäBh- in dem „Wölbland*“ -	La,ChāLo' Ph- zum „Vorbeiwchseln“ zum Hervorschlitzten/Wechseln	MiMiDBa'R- von „Wildnis*“ vom –Wortenden
מִשָּׁא [na].ms.[cs]	מִדְבָּר ms.cs	יָם ms.[cs]	כְּסוּפּוֹת fp pk.pp	בְּנִיב pk.pp+pk.at	לְחָלִיף ka.if.[cs] pk.pp	מִמְדָּבָר ms pk.pp

1 a: Schilf-wärts

בָּא	מֵאֲרֵץ	נֹרְאָה:
Bā'° „kam es/er“ kommender	MeÄ' RāZ- vom „Erdland“ von ~Ur-Wohltracht	NORaÄ' H- „gefürchtetwerdendem“ gefürchtetwerdender
בּוֹא	מֵן	יָרֵא
ka. {pe.3ms} {pt.ms.[cs]}	mfs.[cs] pk.pp	ni.pt.fs

חֲזוֹת	קָשָׁה	הִנֵּד־	לִי	הַבּוֹגֵדוֹ	בוֹגֵד	וְהַשּׂוֹדֵרוֹ	שׂוֹדֵד
ChāSU'T- „Gesichten*“ -	QaSchā' H- „Hartes“ -	HuGaD- „wurde berichten gemacht es“ wurde vergegenwärtigen gemacht er	Li'- zu mir -	HaBOGe'D- der „Verräter“ der Verratende	BOGe'D- „Verratender“ verratend	WöHaSchODE'D- und der „Dahinraffende“ -	SchODE'D- „Dahinraffender“ ~Eggender
חֲזוֹת fs.[cs]	קָשָׁה aj.fs	נִדָּר ho.pe.3ms	לִי sf.1s pk.pp	בּוֹגֵד ka.pt.ms.[cs] pk.at	בּוֹגֵד ka.pt.ms.[cs]	הַשּׂוֹדֵד ka.pt.ms.[cs] pk.at	שׂוֹדֵד ka.pt.ms.[cs]

1 a: Der des Unbekannten
2 a: ~So oft

עָלִי	עֵלָם	צוּרִי	מְדִי	כָּל־	אֲנַחְתָּה	הַשְׁבִּיתִי:
ÄLi'° „steige hinauf,“ -	ÉlLa' M- „umdränge,“ ü:Unbekanntes 1	ZURI'° „Fels meiner“ ü:Bemessenheit 2	MaDa' J- „alles“ ü:Bemessenheit 2	KoL- „alles“ -	ÄNChāTa' H- „Seufzen“ „Ihres“ -	HiSchBa'Ti- „machte aufhören ich“ -
עָלָה ka.!.fs	עֵלָם na	צוּרִי צוּר na/ka.!.fs	מְדִי na	כָּל־ [na].ms.[cs]	אֲנַחְתָּה sf.3fs fs.cs	הַשְׁבִּיתִי: hi.pe.1s

עַל־כֵּן	מָלְאוּ	מִתְנִי	חֲלָחֵלָה	צִירִים	אֲחֻזָּנִי
Ke' N- „so,“ e:darum	MaLō'U'° waren gefüllt sie“ füllten sie	MōTNa' J- „Lenden“ meine“ ~Gebende meine	ChāChāLā' H- „Aufwirbeln“ ~Wirbel-Wirbeln / ~Unheilig-Wirbeln	ZIRI' M- „Dringliche*“ Bedrängende/Türzapfen	ÄChāSU' Ni- erfassten* sie“ mich ~nahmen in Besitz sie mich
עַל־כֵּן pk.av, ms	מָלְאוּ ka.pe.3p	מִתְנִי sf.1s md.cs	חֲלָחֵלָה fs	צִירִים mp	אֲחֻזָּנִי sf.1s ka.pe.3p

כְּצִירִי	יּוֹלְדָהּ	נַעֲנִיתִי	מִשְׁמַע	נִבְהָלָתִי	מִרְאֹת:
KōZIRe' J- wie „Dringliche* der“ wie Bedrängende/Türzapfen der	JOLeDā' H- „Gebärenden“ -	NaÄWe' JTI- „wurde verkrümmt ich“ -	MiSchōMo' Ä- weg vom „Hören“ -	NiBhHa' LTI- „wurde rastlos gemacht ich“ -	MeRō' O' T- „Sehen“ -
כְּצִיר mp.cs pk.pp	יּוֹלְדָהּ ka.pt.fs	נַעֲנִיתִי ni.pe.1s	מִשְׁמַע ka.if.[cs] pk.pp	נִבְהָלָתִי ni.pe.1s	מִרְאֹת: ka.if.[cs] pk.pp

תַּעֲהָ	לִבְבִי	פִּלְצוֹת	בַּעֲתֵתִנִּי	אֶת	נִשְׁפָּר	חֲשָׁקִי	שָׂם
TāÄ' H- „verging sich es“ verging sich er	LōBhāBhi'° „Herzgeheg* meines“ -	PaLāZU' T- „Scheu“ -	BiÄTā' TNI- „erschreckte sie“ mich -	Ä' T- ET samt	Nā' SchāPh- „Dämmerung“ ~Windwehen des	ChiSchQI'° „Bestreben“ meines Bestrebens meines	Ssā' M- „legte er“ -
תַּעֲהָ ka.pe.3ms	לִבְבִי sf.1s ms.cs	פִּלְצוֹת fs	בַּעֲתֵתִנִּי sf.1s pi.pe.3fs	אֶת pk	נִשְׁפָּר ms.[cs]	חֲשָׁקִי sf.1s ms.cs	שָׂם hb.ka. {pt.ms.[cs]} {pe.3ms}, ar.kaA.pe.3ms

לִי	לְחִרְרָהּ:
Li'- zu mir -	LaChāRaDā' H- zum „Zittern“ -
לִי sf.1s pk.pp	לְחִרְרָהּ [na].fs pk.pp

עֲרָד	הַשְׁלָחַן	צִפָּה	הַצִּפִּית	אָכַל	שָׁתָה	קוּמוּ	הַשָּׂרִים	מִשְׁחָו	מִגֵּן:
ÄRo' Kh- „zuzuordnen“ ערך	HaSchulChā' N- den „Tisch“ הַשְׁלָחַן	ZāPho' H- „nachzuspähen“ צִפָּה	HaZāPhl' T- dem „Spähwart“ הַצִּפִּית	ÄKhO' L- „zu essen“ אָכַל	SchāTo' H- „zu trinken“ שָׁתָה	QU' MU- „steht auf,“ קוּמוּ	HaSsaRI' M- die „Fürsten“ הַשָּׂרִים	MiSch°ChU'° „salbet,“ מִשְׁחָו	MaGe' N- „Umschützer*“ מִגֵּן
עֲרָד ka.if.[cs]	הַשְׁלָחַן ms pk.at	צִפָּה ka.if.[cs]	הַצִּפִּית fs pk.at	אָכַל ka.if.[cs]	שָׁתָה ka.if.[cs]	קוּמוּ ka.!.mp	הַשָּׂרִים mp pk.at	מִשְׁחָו ka.!.mp	מִגֵּן mfs.[cs]

כִּי	כֹּה	אָמַר	אֵלַי	אֲדֹנָי	לֵד	הַעֲמֵד	הַמִּצִּפָּה	אֲשֶׁר	יִרְאָה
KI'° „denn,“ כי	Kho' H- „so“ כֹּה	ÄMa' R- „sprach er“ אָמַר	ÉLa' J- zu mir אֵלַי	ÄDoNa' J- meine אֲדֹנָי	Le' Kh- „gehe,“ לֵד	HaÄMe' D- „mache stehen,“ הַעֲמֵד	HaMōZāPā' H- den „Spähenden“ הַמִּצִּפָּה	ÄSchā' R- welches אֲשֶׁר	JIRÄ' H- „er sieht“ יִרְאָה
כִּי pk.cj, ms	כֹּה pk.av	אָמַר pk.at	אֵלַי sf.1s pk.pp	אֲדֹנָי sf.1s mp.cs	לֵד ka.!.ms	הַעֲמֵד hi.!.ms	הַמִּצִּפָּה pi.pt.ms.[cs] pk.at	אֲשֶׁר pk.rl	יִרְאָה ka.ft.3ms

יָנִיד:
JaGI' D- „er macht berichten/vergegenwärtigen“ נִדָּר
hi.ft.3ms

וִירְאָה	רֶכֶב	צִמָּד	פֶּרָשִׁים	רֶכֶב	חֲמֹר	רֶכֶב	נָמַל	וְהַקְשִׁיב
WōRā' ÄH- und „er rief“ er	Rā' KhāBh- „Fahrzeug“ -	Zā' MāD- „Koppel* der“ -	Pa,RāSchl' M- „Berittenen*“ ~Erläuternden	Rā' KhāBh- „Fahrzeug des“ -	ChāMO' R- „Esels“ ~Schäumenden	Rā' KhāBh- „Fahrzeug des“ -	GāMa' L- „Kamels“ ~Vergoltenen/~Entwöhnten	WōHIQSchl' Bh- und „macht aufmerken er“ -
וִירְאָה ka.wpe.3ms pk.cj	רֶכֶב ms.[cs]	צִמָּד ms.[cs]	פֶּרָשִׁים mp	רֶכֶב ms.[cs]	חֲמֹר [na].ms.[cs]	רֶכֶב ms.[cs]	נָמַל ms	וְהַקְשִׁיב hi.wpe.3ms pk.cj

קָשָׁב	רֶב־	קָשָׁב:
Qā' SchāBh- „Aufmerksamkeit“ -	RāBh- „vielfältige“ meisterhafte	Qā' SchāBh- „Aufmerksamkeit“ -
קָשָׁב ms	רֶב pk.av, aj/sb.ms.[cs]	קָשָׁב ms

וִיקְרָא	אֲרִיָּה	עַל־	מִצִּפָּהּ	אֲדֹנִי	אֲנֹכִי	עֲמֵד	תָּמִיד	יּוֹמָם	וְעַל־	מִשְׁמֶרֶתִי
WajjiQRā'° und „er rief“ und er las	ÄRJe' H- „Löwe“ ~Löwin 1	ÄL- auf -	MIZPā' H- „Späh turm“ ~Überzug	ÄDoNa' J- „Herren“ meine ~Erste-Rechtswalten meine	ÄNoKHi'° „ich“ -	ÖMe' D- „stehender“ ~Säule-Seiender	TāMi' D- „stets“ stetes Opfer	JOMā' M- tags	WōÄL- und auf -	MiSchMaRTI'° „Obhut* meiner“ -
וִיקְרָא ka.wft.3ms pk.cj	אֲרִיָּה ms	עַל pk.pp	מִצִּפָּהּ [na].ms	אֲדֹנִי sf.1s mp.cs	אֲנֹכִי pn.in.1s	עֲמֵד ka.pt.ms.[cs]	תָּמִיד pk.av, ms	יּוֹמָם pk.av	וְעַל pk.pp	מִשְׁמֶרֶתִי sf.1s fs.cs

אָנכי	נאָב	פֿל-	הֶלִילֹת:
HaLe'LO 'T≠ die ‚Nächte‘ - הֶלִילֹת mp pk.at [na].ms.[cs]	NiZa 'Bh≠ „aufgestelltwerdender“ verstieftwerdender - נִצַּב ni.pt.ms.[cs]	KoL-» „alle“ - פֿל [na].ms.[cs]	
אָנכי	נִצַּב	פֿל	הֶלִילֹת
pn.in.1s	ni.pt.ms.[cs]	mp pk.at	

1 e: Zur Unterscheidung von "ARI" Löwe und "ARajIM" Löwen wird "ARJeH" alternativ mit ~Löwin und "ARajOT" mit ~Löwinnen wiedergegeben, um die weibliche Schlußendung zu berücksichtigen. Allerdings ist aus 1M49.9 klar ersichtlich, daß "ARJeH" auch für männliche Löwen gebraucht wird.

וְהִנֵּה	זֶה	בָּא	רֶכֶב	אִישׁ	צֶמֶד	פָּרָשִׁים	וַיַּעַן	וַיֹּאמֶר
WöHiNeH-» und da - וְהִנֵּה pk.ij pk.cj	Šā 'H-» „dies“ - זֶה aj.ms, pn.d! /rl.ms	Bhā 'o≠ „kommend“ kam es/er - בּוֹא ka. {pt.ms.[cs]} {pe.3ms}	Rā 'KhāBh-» „Fahrzeugschaft“ des Fahrzeug - רֶכֶב ms.[cs]	°I 'Sch≠ „Mannes“ ~Ur-Seienden - אִישׁ ms.[cs]	Zā 'MāD≠ „Koppel“ der - צֶמֶד ms.[cs]	Pa.RaSchl 'M≠ „Berittenen“* ~Erläuternden - פָּרָשִׁים mp	WaJja 'AN-» und „er antwortete“ und er ~demütigte - וַיַּעַן ka.wft.3ms pk.cj	WaJjo 'oMāR≠ und „er sprach“ - וַיֹּאמֶר ka.wft.3ms pk.cj

1 a: In Vernützung, In Verwirrung
2 a: Urverpflichtete {pl}, e: Götter

נִפְלָה	נִפְלָה	נִפְלָה	וְכָל-	פְּסִילִי	אֱלֹהֵיהָ	שֶׁבֶר	לְאָרֶץ:
NaPhōLā 'H-» „fiel sie“ - נִפְלָה ka.pe.3fs	NaPhōLā 'H-» „fiel sie“ - נִפְלָה ka.pe.3fs	NaPhōLā 'H-» „fiel sie“ - נִפְלָה ka.pe.3fs	WōKhoL-» und „alle“ - וְכָל- ms.[cs] pk.cj	PōSiLe 'J-» „Skulptgötzen“ der - פְּסִילִי mp.cs	ÄLoHā 'JHā≠ „ÄLoHi 'M“* „ihrer“ ü:Beeidete {pl} 2 - אֱלֹהֵיהָ sf.3fs mp.cs	SchiBa 'R-» „zerbrach er“ kaufte er - שֶׁבֶר pi.pe.3ms	LāÄ 'RāZ≠ zu dem „Erdland“ zu dem ~Ur-Lauf - לְאָרֶץ: mfs pk.pp+pk.at

מִדְשָׁתִי	וּבֶן-	נִרְנִי	אֲשֶׁר	שְׁמַעְתִּי	מֵאֵת	יְהוָה	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל
MōDuSchāTi '≠ „Zerdroshenes“ meines - מִדְשָׁתִי sf.1s fs.cs	UBhāN-» und „Sohn der“ - וּבֶן- ms.cs pk.cj	GoRNI '≠ „Tenne“ meiner - נִרְנִי sf.1s fs.cs	ÄSchā 'R-» welches - אֲשֶׁר pk.rl	SchāMa 'Ti≠ „hörte ich“ - שְׁמַעְתִּי ka.pe.1s	MeÉ 'T-» von ET - מֵאֵת pk.pp pk.cj	JaHāWā 'H-» „iHWH“ 1 - יְהוָה hi/pi.ft.3ms	ZōBhā 'O 'T≠ „Heere“ - צְבָאוֹת mfp	ÄLoHe 'J-» „ÄLoHi 'M des“ 2 - אֱלֹהֵי mp.cs	JiSsRaÉ 'L≠ JiSsRaÉ 'L 2 - יִשְׂרָאֵל na

1 ü: Er macht werden
2 ü: Beeidete {pl}, a: Urverpflichtete {pl}, e: Götter
3 ü: Es fürstet EL, a: Er kämpft/liebet EL

הִגְדִּיתִי	לְכֶם:
HiGā 'DōTi-» „machte berichten“/*~herzoglich ich“ - הִגְדִּיתִי sf.1s	LāKhā 'M≠ zu „euch“ - לְכֶם: sf.2mp pk.pp

Traglast DUMa 'Hs

מִשָּׂא	דוּמָה	אֵלִי	קָבָא	מִשְׁעִיר	שֹׁמֵר	מַה-	מִלֵּילָה	שֹׁמֵר	מַה-	מִלֵּילָה
MaSsā 'o≠ „Traglast“ von - מִשָּׂא [na].ms.[cs]	DUMa 'H-» „DUMa 'H“ ü: Verstillung - דוּמָה [na].fs	ÉLa 'J-» zu mir - אֵלִי sf.1s pk.pp	QoRe '» „Rufender“ Lesender - קָבָא ka.pt.ms.[cs]na	MiSse 'I 'R≠ von Sse 'I 'R ü: Zottiges 1 - מִשְׁעִיר na pk.pp	SchoMe 'R≠ „Hüter“ Hütender - שֹׁמֵר ka.pt.ms.[cs]na	MaH-» was, - מַה- pn.?	MiLa 'JLāH≠ von „Nacht“ - מִלֵּילָה ms pk.pp	SchoMe 'R≠ „Hüter“ Hütender - שֹׁמֵר ka.pt.ms.[cs]na	MaH-» was, - מַה- pn.?	MiLa 'JLāH≠ von „Nacht“ - מִלֵּילָה ms pk.pp

אָמַר	שֹׁמֵר	אֵתָה	בִּקְרָה	וְנִם-	לֵילָה	אִם-	תִּבְעִיוֹן	בְּעִיוֹ
ÄMa 'R-» „sprach er“ - אָמַר ka.!.mp	SchoMe 'R≠ „Hütender“ - שֹׁמֵר ka.pt.ms.[cs]na	ÄTa 'H-» „traf ein er“ AT du - אֵתָה ka.pe.3ms	Bho 'QāR≠ „Morgen“ ~In-Kühle - בִּקְרָה ms	WōGaM-» und auch noch - וְנִם- pk.cj pk.cj	Lā 'JLāH≠ „Nacht“ - לֵילָה ms	ÄM-» wenn - אִם- pk.cj	TiBhÄJU 'N-» „ihr heraustreten lasst“ ihr verdampfen/ersuchen /asst - תִּבְעִיוֹן pgN ka.ft.2mp	BōÄ 'JU≠ „/asset heraustreten!“ ~machtet sprudeln - בְּעִיוֹ ka.!.mp

שָׁבוּ	אֵתִיו:
Schu 'BhU-» „kehret um!“ kehret zurück - שָׁבוּ ka.!.mp	ÉTa 'JU≠ „trefft ein!“ - אֵתִיו: ka.!.mp

Traglast ÄRa 'Bhs

מִשָּׂא	פִּיעַר	פִּיעַר	בַּעַרְב	תִּלְיִנוּ	אֲרָחוֹת	דִּדְנִים:
MaSsā 'o≠ „Traglast“* Gehobenes - מִשָּׂא [na].ms.[cs]	Ba 'oRa 'Bh≠ in „ÄRa 'Bh“ ü: Steppiges 1 - פִּיעַר ms pk.pp	Bajja 'ÄR-» in dem „Wald“ - פִּיעַר ms pk.pp+pk.at	Ba 'oRa 'Bh≠ in „ÄRa 'Bh“ ü: Steppiges 1 - בַּעַרְב ms pk.pp	TaLi 'NU≠ „ihr nächtigt“ hängten wir - תִּלְיִנוּ ka.ft.2mp[ka.pe.1p]	ÖRōChO 'T≠ „Pfadende“ von - אֲרָחוֹת fp.cs	DōDaNI 'M≠ „DōDaNI 'M“ ü: Wallendem Zugehörige {mp} - דִּדְנִים: na.mp

לִקְרָאת	צָמָא	הִתִּיו	מִים	יֹשְׁבֵי	אֶרֶץ	תִּימָא	פִּלְחָמוֹ	קָדְמוֹ	נִדָּה:
LiQōRa 'oT-» zu „begegnen“ - לִקְרָאת pk.pp	ZaMe 'o≠ „Durstigem“ - צָמָא aj.ms	HeTa 'JU-» „lasset eintreffen!“ - הִתִּיו hi.!.mp	Ma 'JIM≠ „Wasser“* - מִים [na].md	JoSchōBhe 'J≠ „Sitzhabende“ des - יֹשְׁבֵי ka.pt.mp.cs	Ä 'RāZ-» „Erdlands“ - אֶרֶץ mfs.[cs]	TelMa 'o≠ „Tijma“ - תִּימָא na	BōLaChMO '≠ im „Brot“ seinem - פִּלְחָמוֹ sf.3ms ms.cs pk.pp	QiDōMU '» „kamen zuvor sie“ - קָדְמוֹ pi.pe.3p	NoDe 'D≠ „Verstoßendem“ - נִדָּה: ka.pt.ms.[cs]

1 ü: Der Erstaunliche {ar}

כִּי-	מִפְנֵי	חֲרָבוֹת	נִדְרוֹ	מִפְנֵי	חֲרָב	נְטוּשָׁה
Ki-» „denn“ - כִּי- pk.cj	MiPōNe 'J-» von „Angesichtern“ der - מִפְנֵי mfp.cs pk.pp	ChāRaBhO 'T≠ „Schwerter“* Verwüstenden - חֲרָבוֹת fp	NaDa 'DU≠ waren verstoßen sie verstießen sie - נִדְרוֹ ka.pe.3p	MiPōNe 'J-» von „Angesichtern“ des - מִפְנֵי mfp.cs pk.pp	Chā 'RāBh-» „Schwerter“ Verwüstenden - חֲרָב fs.[cs]	NōThUSchā 'H≠ „fahren gelassen werdendem“ - נְטוּשָׁה kpp.fs

וּמִפְנֵי	קֶשֶׁת	דְּרוֹכָה	וּמִפְנֵי	כֹּכָב	מִלְחָמָה:
UMiPōNe 'J-» und von „Angesichtern“ des - וּמִפְנֵי mfp.cs pk.pp pk.cj	Qā 'Schāt-» „Bogens“ - קֶשֶׁת fs.[cs]	DōRUkHa 'H≠ „gespannt werdendem“* betreten werdendem - דְּרוֹכָה kpp.ft.s	UMiPōNe 'J-» und von „Angesichtern“ der - וּמִפְנֵי mfp.cs pk.pp pk.cj	Ko 'BhāD-» „Schwere“ des Herrlichkeit des - כֹּכָב ms.cs	MiLChāMa 'H≠ „Streits“* ~Brotens - מִלְחָמָה: fs

כִּי-	אָמַר	אֲדֹנִי	אֵלִי	בְּעוֹד	שָׁנָה	כְּשֶׁנִּי	שְׁכִיר
Ki-» „denn“ - כִּי- pk.cj, ms	ÄMa 'R-» „sprach er“ - אָמַר pk.av	ÄDoNa 'J-» „Herren“ meine ~ÄLāPh-Rechtswalzen meine - אֲדֹנִי sf.1s mp.cs	ÉLāJ-» zu mir - אֵלִי sf.1s pk.pp	Bō 'O 'D-» in noch - בְּעוֹד pk.pp	SchāNā 'H-» „Jahr“ ~Veränderung - שָׁנָה fs[ka.pe.3ms]	KiSchōNe 'J-» wie „Jahre“ des wie zwei des - כְּשֶׁנִּי car.md.cs[fp.cs pk.pp]	SsāKHi 'R≠ „Gedungenen“* ~Belohnen - שְׁכִיר sb/aj.ms

										וְכָל־		כָּל־		כְּבוֹד		קָדַר:													
										WöKhaLä´H≠ und „wird alldahin <i>sie</i> “ und vervollständigt er		KoL-» „alle“ -		KöBhO´D» „Herrlichkeit von“ Schwere von		QeDa´R≠ QeDa´R ü:Verdüsterer													
										כלה כלָה		כל [na].ms.[cs]		כְּבוֹד ms.cs		קָדַר na													
וְשָׂאֵר										מִסְפָּר־		קֶשֶׁת		גְּבוּרִי		בְּנֵי־		קָדַר		יְמַעֲטוּ		יְהוָה		אֱלֹהֵי־		יִשְׂרָאֵל			
USchöÄ´R» und „Verliebenes der“										MiSPaR-» „Zahl des“		Qä´Schät≠ „Bogens der“		GiBORe´J» „Mächtigen der“		BhöNeJ-» „Söhne von“		QeDa´R≠ QeDa´R ❶		JiMÄ´ThU≠ „sie werden wenig“		KI´≠ „denn“		JaHaWä´H» „JHWH“ ❷		ÄLoHeJ-» „ÄLoHI´M des“ ❸		JiSsRaÉ´L≠ JiSsRaE´L ❹	
שָׂאֵר										מִסְפָּר		קֶשֶׁת		גְּבוּרִי		בְּנֵי		קָדַר		מַעֲט		כִּי		הִיָּה		אֱלֹהִים		יִשְׂרָאֵל	
[na].ms.[cs] pk.cj										ms.cs		fs.[cs]		aj.mp.cs		[na].mp.cs		na		ka.ft.3mp		pk.cj, ms		hi/pi.ft.3ms		mp.cs		na	